Gobierno de Canarias

ENCUESTA DE SALUD E INGRESOS DE CANARIAS 2004
Conceptos y definiciones

Servicio Canario de la Salud

Instituto Canario de Estadística
Gobierno de Canarias

1. FUNCIÓN DE INGRESOS

Definiciones basadas en el marco conceptual del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN).

El **ingreso disponible del hogar** es la cuantía monetaria, neta de impuestos, que un hogar puede gastar en bienes y servicios de consumo, sin tener que financiar sus gastos reduciendo su dinero, disponiendo de otros activos financieros o no financieros o incrementando sus pasivos. Las posibles retribuciones en especie no se recogen en esta estadística. El ingreso disponible del hogar está compuesto por la suma del ingreso primario y el secundario percibidos por cada miembro del hogar y restando los gastos impositivos y por transferencias entre hogares.

El **ingreso primario del hogar** se percibe por la participación de cada miembro del hogar en el proceso productivo (en forma de remuneración de asalariados o ingreso empresarial) o por la posesión de activos financieros, intangibles o tangibles no producidos (en forma de renta de la propiedad). Es por tanto, el ingreso proveniente del trabajo, ya sea por cuenta propia o ajena y las rentas provenientes de la propiedad. Está constituido por la sumatoria de la remuneración de asalariados, el ingreso empresarial, los ingresos por trabajos adicionales de cada miembro del hogar y los ingresos de la propiedad.

La **remuneración de asalariados** es el sueldo o salario monetario neto de los trabajadores por cuenta ajena. Se recoge el importe neto percibido una vez descontadas las retenciones a cuenta por impuestos, cotizaciones a la Seguridad Social y otros pagos asimilados.

El **ingreso empresarial** es el ingreso de los trabajadores por cuenta propia (con o sin empleados a su cargo), equivalente a la diferencia entre el valor de su producción y el consumo intermedio, el consumo de capital fijo, los impuestos sobre la producción y la remuneración de asalariados. El ingreso neto se refiere al percibido una vez descontadas las retenciones a cuenta, los pagos fraccionados y otros pagos asimilados, así como los gastos deducibles de la actividad. Se excluye el reparto de dividendos y/o acciones.

El **ingreso de la propiedad** remunera al propietario de activos financieros y de cualquier otro activo tangible. Comprende la suma de las rentas generadas por los intereses de depósitos, bonos y/o préstamos, y otras rentas de la propiedad o de la tierra.

El **ingreso secundario del hogar** es el ingreso monetario procedente de la distribución secundaria generada mediante transferencias corrientes. Se entiende por transferencia corriente la transacción por la cual una persona u hogar recibe rentas de otra unidad institucional (Estado u otros hogares), sin entregar nada a cambio. Está compuesta por la suma de las prestaciones sociales individuales de cada miembro del hogar, más las prestaciones sociales asignadas al hogar, más las trasferencias corrientes individuales y las transferencias corrientes positivas provenientes de otro hogar. Por transferencias corrientes positivas provenientes de otro hogar se entiende las entradas de rentas en el hogar provenientes de las remesas o transferencias regulares entre miembros de la misma familia residentes en otro hogar o personas no familiares residentes en otros hogares, ya sea en Canarias, otro lugar de España o en otro país; así como las pensiones compensatorias y/o alimenticias por resolución judicial debidas a separaciones o divorcios.

Las **prestaciones sociales individuales** de cada miembro del hogar están constituidas por la sumatoria de las prestaciones de desempleo, supervivencia, jubilación, protección a la familia, prestaciones por invalidez o minusvalía, becas de estudio y otras prestaciones o indemnizaciones por despido.

Las **prestaciones sociales asignadas al hogar** por las ayudas a la adquisición o reforma de la vivienda y otras prestaciones o indemnización imputables al hogar en su conjunto.

Las **transferencias corrientes individuales** de cada miembro del hogar está compuesta por la suma de rentas provenientes de herencias, loterías o juegos de azar, mas otro tipo de ingresos individuales.

Los **gastos impositivos y por transferencias entre hogares** está compuesto por la suma de los ajustes fiscales individuales (pagos menos devoluciones de la Declaración de la Renta de las Personas Físicas) de cada miembro del hogar, más las transferencias negativas entre hogares. Se entiende por transferencia negativas entre hogares la salida de rentas del hogar hacia otro hogar por remesas entre miembros de la misma familia residentes en otro hogar o personas no familiares residentes en otros hogares, ya sea en Canarias, otro lugar de España o en otro país, así como las pensiones compensatorias y/o alimenticias por resolución judicial debidas a separaciones o divorcios.

A partir del ingreso disponible del hogar se calcula el **ingreso disponible medio**, como el

cociente entre el ingreso disponible del hogar y el número de miembros del hogar. La medida de centralidad utilizada es la media aritmética.

Todos los ingresos están expresados en **euros** y en su **importe mensual**.

2. LÍNEA DE POBREZA

Definiciones según las recomendaciones de la Oficina Estadística de la Unión Europea (EUROSTAT).

Ingreso equivalente mensual: es la cantidad de ingreso disponible que le corresponde a cada miembro del hogar, dividiendo el ingreso disponible mensual del hogar por el numero de miembros adultos (14 años y mas) y menores (menos de 14 años) que conviven en el. A partir del primer adulto, cuyo coeficiente de ponderación es 1, se otorga a cada adulto adicional un coeficiente de 0,5 y a cada menor un coeficiente de 0,3. Este procedimiento de cálculo se conoce como *Escala OCDE modificada* y como se deduce de su procedimiento, es el ingreso correspondiente a una *unidad de consumo* dentro del hogar. Para obtener el promedio del ingreso equivalente por ámbito geográfico (comarcas, islas o Archipiélago) se utiliza el valor de la mediana.

Línea de pobreza interinsular: Es la cantidad de *ingreso equivalente mensual* que perciben los miembros de un hogar, por debajo de la cual se considera escasa para la satisfacción de las necesidades básicas. El calculo de la *línea de pobreza* se establece en el 60% de la mediana del *ingreso equivalente mensual* del conjunto de la población.

Adviértase que este procedimiento de cálculo obliga a que siempre haya un porcentaje de pobres, ya que expresa un porcentaje fijo de la renta global. Conviene entender adecuadamente el término de pobreza, porque equivocadamente se cree que alude a situaciones de falta de recursos materiales por definición. Cuando se habla de pobreza, se esta hablando de un porcentaje de población que tiene bajos ingresos respecto al promedio poblacional y, por tanto la pobreza es un indicador de la desigualdad, no de la ausencia de recursos materiales de vida. La mejor prueba de ello es que los hogares designados como pobres suelen disponer de múltiples recursos y equipamientos de consumo.

3. DISCAPACIDAD Y LIMITACIÓN EN LA ACTIVIDAD

Definición basada en la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF) de 2001 de la Organización Mundial de la Salud.

Discapacidad es un término genérico que incluye déficits, limitaciones en la actividad y restricciones en la participación. Indica los aspectos negativos de la interacción entre un individuo (con una "condición de salud") y sus factores contextuales (factores ambientales y personales).

Limitaciones en la actividad son las dificultades que un individuo puede tener para realizar actividades. Una "limitación en la actividad" abarca desde una desviación leve hasta una grave en términos de cantidad o calidad, en la realización de la actividad, comparándola con la manera, extensión o intensidad en que se espera que la realizaría una persona sin esa condición de salud. Esta expresión sustituye al término "discapacidad" usado en la versión de 1980 de la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías (CIDDM). Se considera que una persona tiene limitación en la actividad, tanto si ésta es originada por una deficiencia como por un proceso degenerativo producido por la edad.

Deficiencia es la anormalidad o pérdida de una estructura corporal o de una función fisiológica. Las funciones fisiológicas incluyen las funciones mentales. Con "anormalidad" se hace referencia, estrictamente, a una desviación significativa respecto a la norma estadística establecida (por ejemplo, la desviación respecto a la media de la población obtenida a partir de normas de evaluación estandarizadas) y sólo debe usarse en este sentido.

En esta encuesta es objeto de estudio la limitación en la actividad, padecida o que se espera padecer en un intervalo de tiempo superior a 6 meses, en las personas de 6 y más años.

Se considera que una persona sí padece limitación en la actividad aunque la tenga superada con el uso de alguna ayuda técnica externa. Se establece una salvedad en el caso de las discapacidades de la visión, por considerarse que el uso de gafas o lentillas está muy generalizado. Por tanto, en este caso, sólo se recogen la limitación en la actividad que subsistan con el uso de gafas o lentillas.

Se consideran las siguientes categorías de

actividades de la vida diaria:

1. Experiencias sensoriales

1.1 Mirar (percibir imágenes y objetos, ver un acontecimiento deportivo, etc.): Usar intencionadamente el sentido de la vista para apreciar estímulos visuales como ver un acontecimiento deportivo o niños jugando. *1.2 Escuchar (escuchar la radio, música, conversaciones,...):* Usar intencionadamente el sentido del oído para apreciar estímulos auditivos, como escuchar la radio, música o una lección.

2. Comunicarse

2.1 Comunicarse a través del habla: Comprender significados literales e implícitos de los mensajes en lenguaje oral, como distinguir si una frase tiene un significado literal o es una expresión figurada. Así como producir palabras, frases y discursos que tienen significado literal e implícito, como expresar un hecho o contar una historia en lenguaje oral.

2.2 Comunicarse a través de lenguajes alternativos (comprender y usar gestos, lenguaje de sordos, símbolos o dibujos): Comprender el significado literal e implícito de mensajes expresados con gestos, símbolos y dibujos, como darse cuenta de que una niña está cansada cuando se frota los ojos o que el sonido de una alarma significa que hay fuego. Incluye: producir gestos corporales, señales, símbolos, dibujos y fotografías.

2.3 Comunicarse a través de la lectura-escritura (leer libros, periódicos, escribir cartas, etc.): Comprender los significados literales e implícitos de mensajes expresados en lenguaje escrito (incluido Braille), como seguir acontecimientos políticos en el periódico o entender el mensaje implícito de un texto religioso. Expresar mediante el lenguaje escrito mensajes con significado literal e implícito, como escribir una carta a un amigo.

3. Aprender y desarrollar tareas

3.1 Reconocer personas, objetos y orientarse en el espacio y el tiempo: reconocer a las personas de su entorno y de su familia, su parentesco, nombre, y relación con otros miembros de su entorno o familia. Saber en que lugar está viviendo, así como el día, mes y año en el que estamos.

3.2 Recordar informaciones y episodios recientes y/o pasados: recordar hechos recientes como qué desayunó, que vio ayer en la tele o qué hizo la semana pasada, así como episodios pasados como su infancia, juventud o madurez.

3.3 Llevar a cabo tareas (iniciar, organizar y terminar una o varias tareas): llevar a cabo acciones coordinadas, sencillas o complejas, relacionadas con los componentes mentales y físicos implicados en una tarea, como iniciar una tarea, organizar el tiempo, espacio y materiales para realizarla, pautar su desarrollo, y llevarla a cabo.

4. Utilizar brazos y manos

4.1 Levantar y llevar objetos: Levantar un objeto o llevar algo de un sitio a otro, como ocurre al levantar una taza o al llevar a un niño de una habitación a otra. Incluye: levantar objetos, llevar objetos en las manos o en los brazos, en los hombros, en la cadera, en la cabeza o en la espalda; bajar objetos.

4.2 Uso de la mano y el brazo (utilizar utensilios y herramientas): Realizar las acciones coordinadas que se requieren para manipular y mover objetos utilizando las manos y los brazos, como ocurre al girar picaportes/tiradores o lanzar o atrapar un objeto en movimiento. Incluye: tirar/halar o empujar objetos; alcanzar; girar o torcer las manos o los brazos; lanzar; atrapar un objeto en movimiento. Excluye: uso fino de la mano.

4.3 Uso fino de la mano (manipular objetos pequeños con manos y dedos): Realizar acciones coordinadas relacionadas con manejar, recoger, manipular y soltar objetos, utilizando la mano y los dedos incluyendo el pulgar, como es necesario para coger monedas de una mesa, o girar el mando de sintonía de una radio o el pomo de una puerta. Incluye: recoger, manipular y soltar. Excluye: levantar y llevar objetos

5. Movilidad

5.1 *Cambiar y mantener distintas posiciones del cuerpo (cambiar de acostado a sentado, de sentado a levantado; mantenerse acostado, sentado, de pie)*: Adoptar o abandonar una postura, pasar de un lugar a otro, como levantarse de una silla para tumbarse en una cama, y adoptar o abandonar posiciones determinadas, como arrodillarse o sentarse en cuclillas. Incluye mantener el cuerpo en la

misma posición durante el tiempo necesario, como permanecer sentado o de pie en el trabajo o en el colegio.

5.2 Andar (avanzar a pie, paso a paso): Avanzar sobre una superficie a pie, paso a paso, de manera que al menos un pie esté siempre en el suelo, como pasear, deambular, caminar hacia adelante, hacia atrás o de lado. Incluye: andar distancias cortas o largas; andar sobre diferentes superficies; andar alrededor de obstáculos.

5.3 Desplazarse por distintos lugares (andar y moverse por la casa o por la calle): Andar y moverse por varios lugares y situaciones, como andar por las habitaciones de una casa, dentro de un edificio o por la calle de una ciudad. Incluye: desplazarse dentro de la vivienda, arrastrarse o trepar dentro de la vivienda; andar o moverse dentro de edificios que no sean la propia vivienda, y fuera de la vivienda y otros edificios.

5.4 Utilizar de medios de transporte como pasajero: Utilizar medios de transporte para desplazarse como pasajero, como ser llevado en un coche, autobús, minibús, vehículo de tracción animal, taxi, tren, tranvía, metro, barco o avión. Incluye: usar vehículos de tracción humana; utilizar medios de transporte privado con motor o públicos. Excluye: desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento); conducción.

5.5 Conducir vehículo propio: Dirigir y mover un vehículo o el animal que tira de él, viajar en vehículos controlados por uno mismo o tener a nuestra disposición cualquier medio de transporte, como un coche, una bicicleta, un barco o montar animales. Incluye: conducir un medio de transporte de tracción humana, vehículos con motor, vehículos de tracción animal. Excluye: desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento; utilización de medios de transporte

6. Autocuidado

6.1 Lavarse y cuidarse su cuerpo: Lavarse y secarse todo el cuerpo, o partes del cuerpo, utilizando agua y materiales o métodos apropiados de lavado y secado, como bañarse, ducharse, lavarse las manos y los pies, la cara y el pelo, y secarse con una toalla. Cuidado de partes del cuerpo, como por ejemplo la piel, la cara, los dientes, el cuero cabelludo, las uñas y genitales, que requieren un nivel de cuidado mayor que el mero hecho de lavarse y secarse. Excluye: cuidado de las partes del cuerpo; higiene personal relacionada con los procesos de excreción.

6.2. Controlar las necesidades y utilizar solo el servicio: Planificación y realización de la eliminación de deshechos humanos (flujo menstrual, orina y heces) y la propia limpieza posterior. Excluye: lavarse; cuidado de partes del cuerpo.

6.3 Vestirse: Llevar a cabo las acciones y tareas coordinadas precisas para ponerse y quitarse ropa y el calzado en el orden correcto y de acuerdo con las condiciones climáticas, y las condiciones sociales, tales como ponerse, abrocharse y quitarse camisas, faldas, blusas, pantalones, ropa interior, saris, kimonos, medias, sombreros, guantes, abrigos, zapatos, botas, sandalias y zapatillas.

6.4 Comer y beber: Llevar a cabo las tareas y acciones coordinadas relacionadas con comer los alimentos servidos, llevarlos a la boca y consumirlos de manera adecuada para la cultura local, cortar o partir la comida en trozos, abrir botellas y latas, usar cubiertos, reunirse para comer, en banquetes o cenas. También, sujetar el vaso, llevarlo a la boca y beber de manera adecuada para la cultura local, mezclar, revolver y servir líquidos para beber, abrir botellas y latas, beber a través de una paja/popote/sorbete o beber agua corriente como de un grifo o fuente; mamar/lactar.

7. Realizar tareas del hogar

7.1. Encargarse de las compras de bienes y servicios para la casa: Seleccionar, obtener y transportar todos los bienes y servicios necesarios para la vida diaria, como seleccionar, obtener, transportar y almacenar comida, bebida, ropa, productos de limpieza, combustible, artículos para la casa, utensilios, baterías de cocina, aparatos domésticos y herramientas; procurarse servicios y utilidades domésticas. Excluye: adquisición de un lugar donde vivir.

7.2 Preparar comidas: Idear, organizar, cocinar y servir comidas sencillas y complicadas para uno mismo o para otras personas, como decidir el menú, seleccionar alimentos y bebidas, reunir los ingredientes para preparar una comida, poner al fuego los alimentos y preparar comidas y bebidas frías, y servir la comida. Excluye: comer; beber; adquisición de bienes y servicios; realizar los quehaceres de la casa; cuidado de los objetos del hogar; ayudar a los demás.

7.3. Encargarse de la limpieza y cuidado de la casa: Ocuparse de la casa limpiándola, lavando la ropa, usando aparatos domésticos, almacenando comida y eliminando la basura, como barrer, pasar la fregona, limpiar las encimeras, paredes y otras superficies; recoger y eliminar la basura de la casa; ordenar habitaciones, armarios y cajones; recoger, lavar, secar, doblar y planchar ropa; limpiar calzado; utilizar escobas, cepillos y aspiradoras; utilizar lavadoras, secadoras y planchas. Excluye: adquisición de un lugar para vivir; adquisición de bienes y servicios; preparar comidas; cuidado de los objetos del hogar; ayudar a los demás.

7.4 Ayudar a los demás en las tareas del hogar: Ayudar a otras personas en las tareas del hogar como por ejemplo realizar la limpieza, la comida, la compra…

8. Relaciones sociales

8.1. Relacionarse con extraños (preguntar una dirección, comprar, etc.): Establecer contactos y vínculos temporales con desconocidos con propósitos específicos, como cuando se pregunta una dirección o se compra algo.

8.2. Relacionarse con amigos, vecinos, compañeros de trabajo, etc.): Establecer relaciones con otros, como relaciones casuales con personas que viven en la misma comunidad o residencia, con compañeros de trabajo, con estudiantes, con compañeros de juego, y con gente con nivel cultural o profesional similar. Incluye: relaciones informales con amigos, vecinos, conocidos, compañeros de vivienda e iguales.

8.3. Relacionarse con familiares: Crear y mantener, relaciones de parentesco, como con los miembros del núcleo familiar, con otros familiares, con la familia adoptiva o de acogida y con padrastros, madrastras, hijastros y hermanastros, relaciones más distantes como primos segundos o responsables legales de la custodia. Incluye: relaciones padre-hijo e hijo-padre, relaciones con hermanos y con otros miembros de la familia.

8.4. Crear y mantener relaciones íntimas (relaciones sentimentales, conyugales y sexuales): Crear y mantener relaciones cercanas o sentimentales entre individuos, como entre marido y mujer, entre amantes o entre parejas sexuales. Incluye: relaciones sentimentales, conyugales y sexuales.